

MONDAY, 29 January 2024

OPENING SECTION

CET	Chair: Eva Verebová
9:00 – 9:15	Conference opening: prof. PhDr. Martin Hetényi, PhD. – Dean of the Faculty of Arts, CPU; doc. Mgr. Emília Perez, PhD. – Head of the Department of Translation Studies, FA CPU; Mgr. Eva Verebová – on behalf of organisers
9:15 – 10:15	Keynote speech: Luc van Doorslaer: Why travelers translate, even if they don't
10:15 – 10:30	Discussion
10:30 – 10:40	☕ Coffee Break

TRANSLATION SOCIOLOGY SECTION

CET	Chair: Andrej Birčák
10:40 – 11:00	Oliver Carreira: BADLY: A Survey on Bad Business Practices in the Language Services Industry
11:00 – 11:20	Zulia Karini: Translating <i>Ain't</i> : Dialectical Challenges in English to Indonesian Translation
11:20 – 11:40	Chris Jianhan ZHANG: The Differentiated Narrative Reconstructed in the English Translation of <i>The Governance of China III</i> : A Focus on Expressions with Chinese Characteristics
11:40 – 12:00	Ganna Tashchenko: Narrative Shift Through Intersemiotic Interactions: Translating Stories or Ourselves?
12:00 – 12:20	Discussion
12:20 – 13:35	🍴 Lunch Break

AUDIOVISUAL TRANSLATION, ACCESSIBILITY, DIDACTICS AND INTERPRETING SECTION

CET	Chair: Lenka Žitňanská
13:35 – 13:55	Veronika Trusová: Analysis of Student Internships and Volunteer Interpretation at Charles University's Institute of Translation Studies
13:55 – 14:15	Romana Jurigová: Sign Language Interpreting in Slovakia: Insights from the D/deaf and Hard of Hearing Clients
14:15 – 14:35	Eva Verebová: Accessibility of Theatrical Performances in Slovakia: Opinions of the Hard of Hearing and the Deafened
14:35 – 14:55	Angela Sileo: Active Interlingual SDH as a Tool for Inclusive Language Teaching Practices: A First-Hand Experience in a Mixed Hearing and DHH Class
14:55 – 15:15	Eva Seidl – Vera Stepanova: Reflexionen zu biografischen Ansätzen an der Schnittstelle zwischen Translation und Sprachlehre (Reflections on biographical approaches at the intersection of translation studies and language didactics)
15:15 – 15:40	Discussion

Note:

All sections will be simultaneously interpreted into Slovak and, if needed, English.

TUESDAY, 30 January 2024

TRANSLATION AND TECHNOLOGIES SECTION

CET	Chair: Lenka Žitňanská
8:30 – 9:10	Keynote speech: Minako O'Hagan: Translation and Technology: The role of translation studies research in shaping a preferred future
9:10 – 9:20	Discussion
9:20 – 9:35	☕ Coffee Break
9:35 – 9:55	Krzysztof W. Hejduk: Mapping out the facets of Game Translation User Research
9:55 – 10:15	Irene Fuentes-Pérez: Translation Project Management: On Machine Translation Post-Editing and its Impact on the Work of Project Managers
10:15 – 10:25	Discussion
10:25 – 10:35	☕ Coffee Break

TRANSLATION AND TECHNOLOGIES SECTION

CET	Chair: Andrej Birčák
10:35 – 11:15	Interview: Adrian Probst: Using the Technologies in Translation Efficiently
11:15 – 11:35	Discussion
11:35 – 12:50	🍽️ Lunch Break

SPECIALISED TRANSLATION AND INTERPRETING SECTION

CET	Chair: Eva Verebová
12:50 – 13:10	Andrej Birčák: Providing Remote Interpreting Services in Slovakia: Current Trends and Challenges
13:10 – 13:30	Ariadna Coelho: The role of Legal Translators at the Community of Portuguese Speaking Countries
13:30 – 13:50	Lenka Žitňanská: Competence profiles in legal translation and their adaptation to Slovak translation context – analysis, starting points and perspectives
13:50 – 14:10	Antonio Hermán-Carvajal: The Use of Emotions in Intralingual Translation: A Case Study of Health Texts for Adolescents
14:10 – 14:30	Discussion
14:30 – 14:45	Closing Remarks

Note:

All sections will be simultaneously interpreted into Slovak and, if needed, English.